



A3a Julierstrasse:

## Neue Fussgänger Verbindung durch Tinizong

Der schlechte Zustand der Julierstrasse erfordert in Tinizong eine Gesamterneuerung der Strassenanlage. Gleichzeitig wird durch das Dorf ein durchgehendes Trottoir geschaffen sowie die Werkleitungen im Strassenbereich erneuert. Durch die Optimierung der Linienführung können zudem verschiedene lärm- und abgasintensive Engpässe beseitigt werden. Die Bauarbeiten für das rund 1.4 km lange und 10.9 Millionen Franken teure Strassenprojekt dauern bis Ende 2007.

Die rund 200 Einwohner von Tinizong hoffen schon lange auf eine sichere Fussgänger Verbindung durch ihr rund ein Kilometer langes Strassendorf. Mit etwas Geduld während der 4-jährigen Bauzeit ist die Verwirklichung im bewohnten Dorfteil absehbar. Die Kantonsstrasse befindet sich infolge Frostschäden und stark gestiegenen Verkehrslasten in einem derart schlechten Zustand, dass sich eine Gesamterneuerung von der Postautohaltestelle Cadras

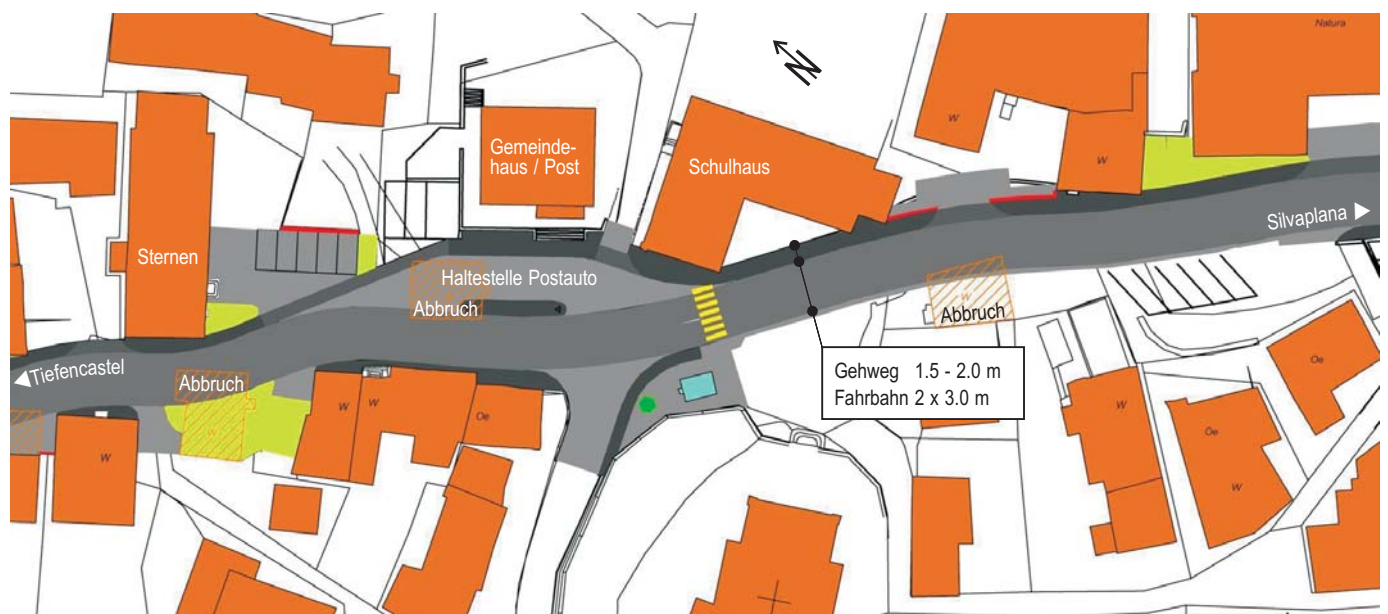
bis zur Brücke Val Mulegna aufdrängt. Gleichzeitig erhält Tinizong ein durchgehendes, 1.5 bis 2.0 Meter breites Trottoir bergseits entlang der Hauptstrasse. An verschiedenen Stellen gewährleistet Fussgängerstreifen ein sicheres Queren der Strasse. Die neue Postautohaltestelle vor dem Gemeindehaus erlaubt das Ein- und Aussteigen abseits der Strasse. Dank der Fahrbahnbreite von 6.0 bis 7.0 Meter werden Postauto und Personenwagen problemlos kreuzen können. Die überarbeitete Linienführung des 1.37 Kilometer langen Erneuerungsabschnittes wurde bestmöglich an die bestehenden Gebäude, Mauern und Zu-



Brems- und Anfahrmanöver bei Engpässen verursachen zusätzliche Abgas- und Lärmemissionen.

Manevras da frenar e d'accelerar tar stretgas chaschunan immissiuns supplementaras da svapurs e da canera.

fahrten angepasst. Trotzdem erwies sich für die neue Strassenanlage mit Gehweg der Abbruch von drei unbewohnten Wohnhäusern, einem Stall sowie zwei Anbauten als notwendig.



Das Dorfzentrum mit der neuen Strassenraumgestaltung

Il center dal vitg cun la concepziun nova da la via

Eine Arbeitsgruppe aus Vertretern der Gemeinde, dem Tiefbauamt und dem Ortsplaner erarbeitete die Bedürfnisse und die Zielvorgaben für das Strassenprojekt sowie für die zeitgleich laufende Revision der Ortsplanung. Nach der Genehmigung und Beitragszusicherung durch den Bund läuft die Detailprojektierung des Strassenprojektes. Gleichzeitig bearbeitet die Gemeinde ihre eigenen Anlageteile, welche im Zusam-

menhang mit der Strassenkorrektur stehen. Insbesondere sind verschiedene Werkleitungen im Strassenbereich für Kanalisation, Wasserversorgung und elektrische Energie zu erneuern bzw. zu ersetzen. Mit den Schütтарbeiten in Raschnoz am Süden des Dorfes wurde bereits im letzten Jahr begonnen. Ab Mitte Oktober dieses Jahres beginnt der Abbruch der Gebäude als Vorbereitung für den eigentlichen Inner-

ortsausbau ab 2004. Die Hauptarbeiten im bewohnten Dorfteil sollen Ende 2006 abgeschlossen sein. Während den Bauarbeiten wird es für die Anwohner zwangsläufig zu Mehrbelastungen kommen. Das Tiefbauamt und die beauftragten Unternehmer werden aber bestrebt sein, diese so gering als möglich zu halten, und ersuchen die Betroffenen um Verständnis.

A3a Via dal Güglia:

## Colliaziun nova per penduns tras Tinizong

**Il nausch stadi da la via dal Güglia pretenda ina renovaziun cumpletta dal trasé da la via a Tinizong. Il medem mument vegn fatg in passape senz' interrupziun tras la vischnanca ed ils conducts d'ovra en il trasé da la via vegnan renovads. Cun optimar il trasé da la via pon ultra da quai vegnir eliminadas diversas stretgas cun blera canera e svapurs intensivas. Las lavurs da construcziun da quel project da via d'ina lunghezza da var 1.4 km che custa var 10.9 milliuns francs duran fin la fin da l'onn 2007.**



Das langgezogene Strassendorf Tinizong La vischnanca stradala schlunganada da Tinizong

Ils var 200 abitants da Tinizong speran gia ditg sin ina colliaziun per peduns segira tras lur vischnanca che ha ina lunghezza da radund in kilometer. Cun in pau pazienza durant il temp da construcziun da quatter onns è la realisaziun en la part abitada dal vitg previsibla. Pervi da donns da schelira ed in augment dal traffic sa chatta la via chantunala en in stadi uschè nausch ch'ina sanaziun cumpletta è necessaria da la fermada da l'auto da posta Cadras fin tar la punt da la Val Mulegna. Il medem mument survegn Tinizong da la vart da la muntogna per lung da la via principala in passape senz'interrupziun da 1.5 fin 2 meters ladezza. En divers lieus bain surveisavels garanteschon passadis da peduns ina traversada segira da la via. La nova fermada da l'auto da posta davant la chasa communal permetta d'entrar e sortir davent da la via. Grazia a la ladezza da la via da 6.0 fin 7.0 meters pon autos da posta

ed autos da personas cruchar senza problems. Il trasé surelavurà da la part che vegn renovada da 1.37 kilometers è vegni adattà uschè bain sco pussaivel als edifizis, mirs ed access existents. Malgrà quai èsi sa mussà sco necessari da demolir trais chasas inhabitadas, ina stalla sco er duas construcziuns annexas per il nov trasé da la via cun passape. Ina grupp da lavur cun represchentsants da la vischnanca, da l'uffizi da construcziun bassa e cun il planisader local ha elavurà ils basegns e las finamiras per il project da vias sco er per la revisiun da la planisaziun locala che curra il medem temp. Suent l'approvaziun e la garanzia da contribuziun da la confederaziun vegn fatga la planisaziun da detagl dal project da vias. Il medem mument elavurescha la vischnanca sias atgnas parts dals indrizs che stantan en connex cun la correctura da la via. Oravant tut ston vegnir renovads resp.

remplazzads en il sectur da la via divers conducts d'ovra per la chanalisaziun, per il provediment d'aua e per l'energia electrica. Cun las lavurs d'emplenida a Raschnoz a la part dal sid da la vischnanca han ins cumenzà gia l'onn passà. Il settember da quest onn vegnan demolids ils edifizis sco preparaziun per la renovaziun sco tala en il vitg a partir da l'onn 2004. Las lavurs principalas en la part abitada dal vitg duain esser terminadas la fin da l'onn 2006. Durant las lavurs da construcziun datti per ils vischins sfurzadamain chargias supplementaras. L'uffizi da construcziun bassa ed ils impressaris incumbensads vegnan però a s dar bregia che questas vegnian tegnidas uschè pitschnas sco pussaivel e dumondan las personas pertutgadas d'avair enclatga.